

НА ЖЕНЩИНЕ ДЕРЖИТСЯ ДОМ

15

Часть А

Выучите следующие слова:

- Б** бельё, -ья *s* – prádlo
блестеть, -щý, -стíшь, -стят – lesknout se, zářit
бумага, -и *ž* – papír, list (*papíru*)
бытовой, -ая, -ое, -ые (бытовые приборы, бытовая техника) – domácí (domácí přístroje, domácí spotřebiče) *zde*
- В** визитный, -ая, -ое, -ые (в. карточка) – návštěvní (vizitka)
вознаграждение, -ия *s* – odměna
волшебный, -ая, -ое, -ые – kouzelný, zázračný, magický
востребованный, -ая, -ое, -ые – vyžádaný
вымыть, -мою, -моешь, -моют – umýt, vymýt
высохнуть, -ну, -нешь, -нут – vyschnout, vysušit
вытереть, вытру, вытрешь, вытрут – utřít, otřít, setřít, vytrít
вычистить, -щу, -стишь, -стят – vyčistit, očistit, vydrhnout
- Г** генеральный, -ая, -ое, -ые – generální, všeobecný, hlavní
героиня, -ни *ž mn.* героини, героинь – hrdinka
гораздо (г. больше) – mnohem, o mnoho (mnohem více)
гость, -тя *m mn.* гости, -ей – host, návštěvník
- губка, -и *ž* – mycí houba *zde*
- Д** действие, -ия *s* – činnost, působení
домохозяйка, -и *ž* – žena v domácnosti
душ, -а *m* (принять д.) – sprcha (osprchovat se)
- З** завал, -а *m* – zával, zavalení
заглянуть, -нý, -нешь, -нут – podívat se, kouknout se, zaběhnout
занавеска, -и *ž* – záclona, závěs
заслуживать, -аю, -аешь, -ают – zasluhovat (si)
зачастую – mnohdy, častokrát
зёркало, -а *s mn.* зеркала, зеркал – zrcadlo
- И** избавиться, -влюсь, -вишься, -вятся *om* *koho, čeho* – zbavit se *koho, čeho*
истинный, -ая, -ое, -ые – pravý, jistý, skutečný, opravdový
итог, -а *m* (в итоге) – výsledek, souhrn (ve výsledku) *zde*
- К** кастрюля, -и *ž* – hrnec, kastrol
ковёр, -вра *m* – koberec
- Л** лист, -а *m mn.* листья, -ов – list (*materiál*)
- М** махнуть, -нý, -нешь, -нут – mávnout, máchnout
мероприятие, -ия *s* – opatření, akce
минимум, -а *m* – minimum
- Н** навести, -дý, -дешь, -дут (н. порядок) – přivést, dovést (udělat pořádek)

- наводить, -жу́, -дишь, -дят (н. порядок)
– zaměřovat, přivádět (dělat pořádek)
- О** обладательница, -ы *ž* – držitelka, majitelka
обслуживание, -ия *s* – obsluha, péče, provoz
освободить, -жу́, -дишь, -дят – uvolnit
- П** палочка, -и *ž* (волшебная п.) – palička,
tučinka (kouzelný proutek)
перевести, -дú, -дешь, -дúт (п. текст)
– převést, přeložit (přeložit text)
плитá, -ы́ *ž* (газовая п.) – plotna, sporák
(plynový sporák)
повесить, -шу, -сишь, -сят – pověsit, zavěsit
поглядеть, -жу́, -дишь, -дят – vyžehlit *zde*
подходящий, -ая, -ее, -ие – vyhovující,
vhodný
позитивный, -ая, -ое, -ые – kladný, pozitivní
пол, -а *m* б. р. на полу – podlaha *zde*
положить, -жу́, -жишь, -жат – položit,
založit, schovat
помыть, -мою́, -моешь, -моют – umýt, omýt
порядок, -дка *m* – pořádek
последовательность, -ти *ž* – posloupnost,
pořadí
постирать, -аю, -аешь, -ают – vyprat, přeprat
посуда, -ы *ž* – nádobí
потратить, -чу, -тишь, -тят – promarnit,
utratit
праздник, -а *m* – svátek, slavnost, oslava
присмотреть, -трю́, -тришь, -трят *за кем*
(п. за ребёнком) – dohlédnout, dát pozor
na koho, pohlídat *koho* (pohlídat dítě)
прихожая, -ей *ž* *zpodst.* – předsíň
приятный, -ая, -ое, -ые – příjemný, milý
пропылесосить, -сишь, -сит, -сят (*l. os.*
jedn. č. se neužívá) – vyluxovat
протереть, -тру́, -трешь, -трúт – utřít,
vyčistit
пылесосить, -сишь, -сит, -сят (*l. os. jedn. č.*
se neužívá) – luxovat
пыль, -ли *ž* – prach
- Р** раковина, -ы *ž* – dřez, umyvadlo
раскладывать, -аю, -аешь, -ают
– rozprostírat, rozkládat
- С** сверкать, -аю, -аешь, -ают – třpytit se,
blýskat se

- сила, -ы *ž* – síla
сковоро́дка, -и *ž* – pánev, pánvička
случай, -ая *m* – příhoda, příležitost
составить, -влю, -вишь, -вят – sestavit,
vyhotovit, vypracovat
состояние, -ия *s* – stav
сохранить, -ню́, -пишь, -ня́т – uchovat,
zachovat
спокойный, -ая, -ое, -ые – poklidný, tichý,
nerušený
справиться, -влюсь, -вишься, -вятся *с чем*
– stačit *na co*, poradit si *s čím*
стереть, сотру́, сотрешь, сотру́т – setřít,
utřít
стиральный, -ая, -ое, -ые (стиральная
машинá) – prací (pračka)
стирать, -аю, -аешь, -ают – prát
столовая, -ой *ž* *zpodst.* – jídelna
сюрприз, -а *m* – překvapení
- Т** торжество, -а́ *s* – slavnost, oslava
тряпка, -и *ž* – prachovka, hadr
- У** убедиться, -дишься, -дётся, -дётся (*l. os.*
jedn. se neužívá) – přesvědčit se, ujistit se
уборка, -и *ž* – úklid, uklízení
убрать, -беру́, -берешь, -беру́т – uklidit
устраивать, -аю, -аешь, -ают – organizovat,
zařizovat
утомительный, -ая, -ое, -ые – vyčerpávající,
únavný, nudný
уютный, -ая, -ое, -ые – útulný, pohodlný
- Х** хозяйка, -и *ž* – hospodyně
хотя – přestože, avšak
хотя бы – alespoň
хранить, -ню́, -нишь, -ня́т – uchovávat,
opatrovat
- Ч** чистота, -ы́ *ž* – čistota
- Ш** шкаф, -а *m* б. р. в шкафу – skříň, almara
- Щ** щенок, -нка́ *m mn.* щенки́, -бв́ і щенята,
щенят – štěně
щётка, -и *ž* – kartáč, štětka
- Э** экономить, -млю, -мишь, -мят – šetřit,
střídat
эффективный, -ая, -ое, -ые – užitečný,
efektivní

Запомните!

Порядок приходится наводить хотя бы раз в году.

О такой хозяйке могут подумать, что она неряшлива и нечистоплотно.

Квартира напоминает морское побережье после крупного цунами.

Вам понадобятся чистящие и моющие средства.

Подумайте, действительно ли вам нужны отслужившие свой век бытовые приборы, старая посуда, пылящиеся банки, пустые коробки и прочее.

Заполните стиральную и посудомоечную машины.

Раковину, душевую кабинку, ванну и унитаз обработайте моющими средствами.

Предстоит убрать гостиную, детскую и спальню.

Откройте окна нараспашку и проветрите помещения.

Порядуйте себя массажем, сделайте маникюр или модную стрижку.

На занавесах скапливается много пыли, а окна покрываются грязью, и лучи солнца с трудом проникают в дом.

палочка-выручалочка

Zapamatujte si!

Jsme nuceni uklízet alespoň jednou za rok.

O takové hospodyně si lidé mohou pomyslet, že je nepořádná a nečistotná.

Byt připomíná mořské pobřeží po obrovské vlně tsunami.

Budete potřebovat čisticí a mycí prostředky.

Popřemýšlejte, zda opravdu potřebujete domácí spotřebiče, které už vzaly za své, staré nádobí, zaprášené sklenice, prázdné krabice a tak podobně.

Připravte a zapněte myčku a pračku.

Dřez, sprchový kout, vanu a záchodovou mísu vyčistěte mycími prostředky.

Čeká nás uklidit obývací pokoj, dětský pokoj a ložnici.

Otevřete okna dokořán a vyvětrejte místnosti.

Dopřejte si masáž, manikúru nebo módní sestřih.

Na záclonách se hromadí mnoho prachu, okna jsou pokryta špínou a sluneční paprsky jen stěží pronikají do domu.

kouzelná hůlka



Генеральная уборка

Хорошие хозяйки считают, что генеральную уборку надо проводить как минимум два раза в год – весной и осенью. И хотя это домашнее мероприятие не из приятных, и зачастую его хочется отложить, всё-таки порядок приходится наводить хотя бы раз в году – к праздникам. Кому из нас не хочется, чтобы дом сверкал чистотой во время торжеств? Какая домохозяйка согласится с тем, чтобы её гости увидели завалы вещей на стульях, невымытую посуду в раковине и пыль на книжных полках? О такой хозяйке могут подумать, что она неряшлива и нечистоплотно, ведь чистота и порядок в доме – это визитная карточка любой женщины.



Но, с другой стороны, идеальный порядок в доме навести не так легко. Необходимо вымыть полы, вытереть пыль, перестирать бельё, разложить вещи по своим местам. На уборку дома можно потратить весь день и положить много сил. Вот если бы стать обладательницей волшебной палочки, махнуть ей, и готово – квартира убрана! Но, к сожалению, палочка-выручалочка – это атрибут сказочных героинь, и в реальной жизни наводить порядок в доме приходится своими руками.

Итак, чтобы генеральная уборка квартиры не вызывала стрессовых состояний и проходила не так утомительно, предлагаем следующие рекомендации. Они помогут быстро и эффективно навести порядок в квартире.

В первую очередь, выберите подходящий день для большой уборки. Самое важное, чтобы в этот день ваших домашних не было дома. Пусть дети отправятся в школу, муж – на работу, а родители – на дачу.

День уборки начинайте позитивно. Не стоит нервничать из-за того, что из-за членов вашей семьи квартира напоминает морское побережье после крупного цунами. С улыбкой проводите детей в школу, мужа на работу и ни о чём им не говорите. Пусть идея генеральной уборки, с одной стороны, станет вашей маленькой тайной, с другой – вечерним сюрпризом для всей семьи.

Убедитесь, что у вас всё готово для уборки. Вам понадобится стиральный порошок, средство для мытья посуды, чистящие и моющие средства для ванной комнаты, туалета, кухни, а также различные щётки, губки и тряпки. Если чего-то нет, заранее сходите в магазин и купите всё необходимое.

Определите план действий. Составьте список мероприятий по уборке и определите их последовательность.

Ни для кого не секрет, что убирать квартиру, в которой хранится множество ненужных вещей, гораздо труднее. Подумайте, действительно ли вам нужны отслужившие свой век бытовые приборы, старая посуда, пылящиеся банки, пустые коробки и прочее. Если нет, то избавьтесь от ненужного как можно скорее. Наводить порядок будет проще, к тому же освободится место для других, востребованных, вещей.

Экономьте время! Вспомните, что у вас есть бытовая техника, которая призвана помогать хозяйке. В начале уборки заполните стиральную и посудомоечную машины. Пока вы будете мыть полы или пылесосить, техника будет работать за вас.

С чего начать уборку? Конечно же с кухни и столовой. Протрите плиту, стол, шкафы, вымойте и уберите посуду. Потом загляните в туалет и ванную. Раковину, душевую кабинку, ванну и унитаз обработайте моющими средствами. Не забудьте протереть зеркала и дверные ручки. Повесьте чистые полотенца.

Затем предстоит убрать комнаты – гостиную, детскую и спальню. Это, пожалуй, самое сложное и продолжительное мероприятие. Сначала рекомендуется протереть пыль, а уже потом раскладывать вещи на места или убирать их в шкафы и ящики. Потом помойте полы на кухне, в прихожей, ванной и туалете и пропылесосьте ковры в комнатах. Затем развесьте выстиранное бельё, а когда оно высохнет, погладьте его и разложите по шкафам.

Не забывайте про окна и занавески! Как правило, на занавесках скапливается много пыли, а окна покрываются грязью, и лучи солнца с трудом проникают в дом. После уборки откройте окна нараспашку и проветрите квартиру.

Теперь ваш дом блестит чистотой! Когда муж придёт с работы и дети прибегут из школы, они не узнают свой дом. А вы, как истинная хозяйка, заслужили вознаграждения! Устройте себе небольшой праздник: сходите с подружкой на кофе или прогуляйтесь по магазинам, купите новое платье или порадуйте себя массажем, сделайте маникюр или модную стрижку.

И последний совет – если вы хотите, чтобы в вашем доме всегда был порядок, соблюдайте режим каждодневного поддержания чистоты. По возможности занимайтесь домашними делами, чтобы они не скапливались. Сегодня стирайте, завтра помойте полы, на следующий день пропылесосьте. И тогда вы не будете тратить много сил на уборку и при этом сможете сохранить идеальный порядок.

Výklad:

1. V textu se objevila věta O takой хозяйке mohou podúmat, что она **неряшлива...** (O takové hospodyni si lidé mohou pomyslet, že je **nepořádná...**). Všimněte si slova **неряшливый** a zapamatujte si, že od stejného slovního základu je tvořeno i slovo **неряха** (nedbalec, čuně). Slovo **неряха** patří do kategorie tzv. **obourodých podstatných jmen**. To znamená, že může označovat jak rod mužský (**Игорь такой неряха!**), tak i rod ženský (**Какая она неряха!**). U obourodých podstatných jmen má přídavné jméno či zájmeno vždy rod konkrétní osoby: Анна **большая** ўмница (ona)! – Виктор **большой** ўмница (on)! S takovými podstatnými jmény se v současné ruštině setkáváme velmi často, ať už se jedná o jazyk spisovný nebo hovorový. Zapamatujte si některé obourodá

podstatná jména: **коллега/kolega**, **судья/soudce**, **сônia/spáč**, **ospalec**, **умница/moudrá hlava**, **молодён/prašák**, **рёва/ubřečenec**, **убийца/vrah**, **плакса/fňukal**, **ufňukanec**, **невёжа/ nezdrořák** apod.

2. Všimněte si konstrukci **ни о чём** (o ničem), **ни для когó** (pro nikoho) apod. a zapamatujte si, že v předložkových pádech u záporných zájmen a příslovcí stojí předložka mezi zájmenem a částicí **ни**.

1. Расскажіте, о чём текст.

2. V textu vyhledejte rozkazovací věty a převed'te je na věty oznamovací podle následujícího vzoru:

Выберите подходящий день для большой уборки.

→ *Вам надо/стоит выбрать подходящий день для большой уборки.*

3. Как бьстро навести порядок в своём доме? Посоветуйте своей подруге.

4. Расскажіте, как вы убираётесь в своей комнате, квартире, своём доме.

5. Маша хорошая хозяйка. Сегодня она будет убираться. Что она будет дёлать?



убрать все вещи → Сначала она уберёт все вещи. Потом она ...

внести мусор, убрать старые вещи, вытереть пыль, помыть посуду, вытереть посуду полотенцем, постирать грязное бельё, повесить бельё, помыть полы, выбить ковёр, пропылесосить, помыть окна, повесить новые занавёски, сложить чистое бельё, поглядеть бельё, приготовить обед

Vazba довлён чем/spokojený s čím

Маша хорошая хозяйка. Она **ДОВОЛЬНА** своей **РАБОТОЙ**. Запомните:

Он довлён номером в отёле.	Je spokojen s hotelovým pokojem.
Она довлёна своей работой.	Je spokojena se svou prací.
Они довлёны этими условиями.	Jsou spokojeni s těmito podmínkami.

6. Гáля плохáя хозяйкa. Онá всё ещё не навелá порýдок. Гáля, уберись!



убрáть все вéщи → Гáля, убери все вéщи! Потóм ...

в́нести мýсор, убрáть стáрые вéщи, в́тереть пыль, помýть посýду, в́тереть посýду полотéнцем, постирáть грязное бельё, повéсить бельё, помýть полы, в́бить ковёр, пропылесóсить, помýть óкна, повéсить нóвые занавéски, слож́ить ч́стое бельё, поглáдить бельё, приготóвить обéд

Гáля плохáя хозяйкa. Мы не довóльны её рáботой!

7. Чем вы не довóльны? Tvořte věty podle vzoru:



Мар́ина – колл́еги/результáты → Мар́ина довóльна колл́егами, но онá не довóльна результáтами.

1. Макс – зaн́ятия/экзáмен 2. пáпа – рáботa/зарпáтa 3. гóсти стóлицы – нóмер/обслýживание 4. Áня – букéт/подáрок 5. я – вáнна/душ 6. пациéнты – препарат/мазь 7. молодóй человек – модéль/связь 8. Светлáна – шýба/плáтье 9. мы – их предложéние/вáши услóвия 10. я – встрéча/обéд

8. V textu vyhledejte názvy všech místností v bytě. Odpovídejte na otázky:

Где мóжно	поспáть?	помýться?
	приготóвить обéд?	поигрáть?
	посмотрéть телевизор?	покушáть?
	помýть посýду?	повéсить пальтó?

15

Spojky вмéсто тогó чтóбы, для тогó чтóбы а чтóбы

Вмéсто тогó чтóбы уч́иться, он всё врéмя игрáет в футбóл.

Spojky вмéсто тогó чтóбы, для тогó чтóбы, чтóбы v ruštině slouží k vyjádření účelových vět. Pozorně si pročtěte následující věty.

Вмéсто тогó чтóбы уч́иться, он всё врéмя игрáет в футбóл.	Místo toho, aby se učil, stále hraje fotbal.
Для тогó чтóбы поступ́ить в вуз, необходимо сдать вступ́ительные экзáмены.	Abyste se dostali na vysokou školu, musíte udělat zkoušky.
Он сдéлал всё, чтóбы успéть на пóезд.	Udělal všechno, aby vlak stihl.
Чтóбы хорошó катáться на конькáх, нáдо тренировáться.	Abyste dobře bruslili, musíte trénovat.

Мы приехали в Прагу, **чтобы** осмотреть достопримечательности.

Přijeli jsme do Prahy, abychom si prohlédli pamětihodnosti.

Мы позвоним нашим партнёрам, **чтобы** поздравить их с успехом.

Zavoláme našim partnerům, abychom jim pogratulovali k úspěchu.

Pamatujte:

Tyto infinitivní konstrukce můžeme použít pouze tehdy, pokud je ve větě **hlavní a větě vedlejší stejný podmět** (Мы позвоним нашим партнёрам, **чтобы** поздравить их с успехом.) nebo je ve větě **hlavní neosobní vazba** (Чтобы хорошо кататься на коньках, надо тренироваться.). Pokud je ve větě hlavní a vedlejší podmět různý, poté musíme použít vedlejší větu.

9. Tvořte věty podle vzoru. Užívejte spojky *для того чтобы* a *чтобы*:

Если ты хочешь выучить язык, запишись на курсы.

→ *Для того чтобы/Чтобы выучить язык, надо/нужно/необходимо записаться на курсы.*

1. Если вы хотите поглядеть бельё, включите утюг.
2. Если ты хочешь купить сегодняшнюю газету, сходи в киоск.
3. Если ты хочешь получить диплом, сдай все экзамены на отлично.
4. Если вы хотите остановиться в этом отеле, заранее забронируйте номер.
5. Если ты хочешь заказать блюдо, позови официанта.
6. Если вы хотите вылечиться, принимайте таблетки и соблюдайте постельный режим.
7. Если ты хочешь с ними познакомиться ближе, позвони им или напиши письмо.
8. Если вы хотите полететь туда на самолёте, закажите билеты в авиакомпании.
9. Если ты хочешь как можно быстрее найти работу, подай объявление.
10. Если ты хочешь быть здоровым, занимайся спортом.
11. Если ты хочешь добраться до вокзала, садись на девятый.
12. Если вы хотите успеть на урок, встаньте на полчаса раньше.

10. Вместо того чтобы заниматься чешским, он пошёл играть в футбол. Tvořte obdobné věty podle vzoru. Všimněte si slovního spojení *в итоге* vyjadřujícího výsledek děje:

Ирина должна была сходить в аптеку, но в итоге она осталась дома.

→ *Вместо того чтобы сходить в аптеку, Ирина осталась дома.*

1. Студенты хотели пообедать в столовой, но в итоге они пошли в пиццерию.
2. Ты должна была ответить на все вопросы преподавателя, но в итоге ты не сказала ни слова.
3. Его сын собирался поступать в институт, но в итоге он устроился на работу.
4. Русские журналисты должны были написать об этом статью, но в итоге они обо всём рассказали в телепередаче.
5. Мальчик должен был купить пакет молока, но в итоге он все деньги потратил на мороженое.
6. Ассистент директора собирался перевести письмо на английский язык, но в итоге он перевёл его на немецкий.
7. Жена должна была убрать в гостиной, но в итоге она навела порядок во всём доме.
8. Менеджеры хотели предложить им хорошие условия, но в итоге они отказались сотрудничать с ними.
9. Мы хотели прочи-

тать поэму Пушкина, но в итоге мы посмотрели новый фильм. 10. Вацлав Новак должен был прийти ровно в шесть, но в итоге он опоздал на тридцать минут. 11. Шеф собирался отправиться за границу, но в итоге он остался в Москве. 12. Вы должны были поменять кроны в банке, но в итоге вы меняли их в пункте обмена валют.

11. Переведите:



1. Místo toho, abyste šli do tělocvičny, zůstali jste doma. 2. Abychom jeli do Anglie, musíme si obstarat vízum. 3. Petr udělá vše, aby dosáhl svého cíle. 4. Kolegové jeli do Prahy autem, aby se tam dostali včas. 5. Abys dostal dobrou práci, musíš se hodně učit. 6. Místo toho, aby vrátili časopis, nechali ho doma. 7. Zavoláme mu, abychom zjistili jeho adresu. 8. Aby žáci tento text pochopili, přeložili ho do češtiny. 9. Místo toho, aby uvařila oběd, šla s kamarádem do kina. 10. Tyto dívky se věnují sportu, aby zhubly. 11. Abyste uklidila byt, musíte mít čisticí prostředky. 12. Místo toho, aby pronajal byt, prodal chatu.

Неправильное склонение подstatných jmen

V ruštině se setkáváme s mnoha zvláštnostmi ve skloňování podstatných jmen. Pozorně si přečtete následující přehled, ve kterém jsou uvedeny nepravdělné tvary podstatných jmen mužského rodu v množném čísle.

I. Тип номер/номера, учитель/учителя

1. номер	номера	учитель	учителя
2. номера	номеров	учителя	учителей
3. номеру	номерам	учителю	учителям
4. номер	номера	учителя	учителей
6. о номере	о номерах	об учителе	об учителях
7. номером	номерами	учителем	учителями

Паматуйте:

1. V jednotném čísle je přízvuk vždy na kmeni (pravidelné skloňování), v množném čísle vždy na koncovce.
2. Zapamatujte si následující podstatná jména, která se skloňují podle typu номер/учитель: адрес/adresa – адреса, мастер/мистр – мастера, паспорт/пас – паспорта, профессор/професор – профессоры, сорт/дruh, odrůda – сорта, том/дíl knihy – тома, вечер/večer – вечера, директор/директор – директора, доктор/доктор – доктора, поезд/vlak – поезда, остров/остров – острова, лагерь/табор – лагеря, город/мesto – города, голос/hlas – голоса, лес/лес – леса, дом/дům – дома, глаз/oko – глаза, отпуск/дovolená – отпуска

II. Тур стул/стúлья, муж/мужья́

1.	стул	стúлья	муж	мужья́
2.	стúла	стúльев	мúжа	мужей́
3.	стúлу	стúльям	мúжу	мужья́м
4.	стул	стúлья	мúжа	мужей́
6.	о стúле	о стúльях	о мúже	о мужья́х
7.	стúлом	стúльями	мúжем	мужья́ми

Раматуйте:

1. Pokud je v 1. pádu množ. čísla přízvuk **na kmeni**, 2. pád mn. č. má koncovku **-ЬЕВ** (стúлья – стúльев). Pokud je přízvuk v 1. pádu mn. č. **na koncovce**, poté má 2. pád mn. čísla koncovku **-ЕЙ** (мужья́ – мужей́).
2. Zараматуйте si následující podstatná jména, která se skloňují podle typu **стул/муж**:
– **брат/bratr – братья́**, **друг/kamarád – друзья́**, **лист/list – листья́** (pouze listy na stromě, nikoli papíru apod.), **зуб/zub – зúбья** (pouze zuby např. u pily, nikoli lidské apod.), **сын/syn – сыновья́**, **князь/kníže – князья́**.
3. Podle vzoru **СТУЛ** se v množném čísle skloňují také některá podstatná jména středního rodu: **дерево/strom – деревья́**, **крыло/křídlo – крылья́**, **звенó/článek, úsek – звенья́**.

III. Zvláštnosti dalších podstatných jmen

Naučte se správně skloňovat následující podstatná jména. V přehledu jsou uvedena často užívaná slova, ve kterých se mnohdy chybuje. Pozor na **пřízvuk a pravopis!**

человéк	люди	людей́	о людях
край	края́	краёв	о краях
хозя́ин	хозя́ева	хозя́ев	о хозя́евах
ребёнок	дети	детей́	о детях
щенóк	щеня́та	щеня́т	о щеня́тах ¹
господи́н	господá	госпóд	о господáх
во́лос	во́лосы	волóс	о волосáх
глаз	глазá	глаз	о глазáх
герóй	герóи	герóев	о герóях

¹ Podstatná jména **ребёнок** a **щенóк** mají v množném čísle dvě **varianty**: дети, детей́, детях/ребя́та, ребят, ребя́тах; щеня́та, щеня́т, щеня́тах/щенкóй, щенкóв, щенкáм.

12. Následující věty s jednotným číslem převed'te do množného:



1. У вас неточный адрес. 2. С дэрева упáл жёлтый лист. 3. Мой лúчий друг пригласил меня к себé на дáчу. 4. На нáбережной стоит высóтный дом. 5. Кто éтот незнакóмый человек? 6. Закрóй глаз! 7. В Тíхом океáne находится небóльшой óстров. 8. Посередине кóмнаты стоит стул. 9. Вчера ко мне заходил его сын. 10. Ребёнок плакал цéлый час. 11. Это мáстер своего дéла. 12. Учíteль задáл нам домáшнее задáние. 13. В корзинé сидит щенóк. 14. Когда вернётся твой брат? 15. Я сдал пáспорт в посóльство. 16. Тудá пóезд не идёт.

13. Slova v závorkách dejte do správného tvaru:



купить шампúнь для (вóлосы), прочитать расписáние (поездá), общáться со своими (мужья), слúшать чужих (лúди), поставитъ в столовую пять (стúлья), оставитъ (щениáта) дóма, жаловаться на (хозяева), пригласитъ (друзья) в гóсти, прочитать (брáтья) письмо от мáмы, взять у (директорá) интервью, найти энциклопéдию в семí (томá), поздравитъ (господá) с прázдником

Часть В

15

Гóрод на Невé

1. Послушайте, а затём прочитáйте текст:

112 L.15_A02



Санкт-Петербург, гóрод на рекé Невá, был оснóван в 1703 году царём Петром Великим. При стóроительстве гóрода Пётр ставил цель „**прорубить** окнó в Европу“, и ему это действительно удалóсь. Ужé к началу 19 вéка Санкт-Петербург стал одной из **величайших** европéйских столиц **наряду** с Парижем, Лондоном и Берлином. Гóрод представлял собой не тóлько **торгóвый** и образовáтельный, но и культурный центр.

В течéние примéрно двухсóт лет с момéнта своего оснóвания Петербург был столицей Россéйской Империи, что не могло не **сказаться** на его архитектурном **óблице**. **На протяжéнии** 18 и 19 вéков извёстные архитекторы создавали на берегах Невы красивейшие **дворцы** и **собóры**. Огρόмное количество пáмятников и музéев **по сей день привлекает** туристóв со всего мíра. Сáмые знаменитые достопримечáтельности гóрода – Петропáвловская крéпость, музéй Эрмитаж, Исаáкиевский собóр и Михáйловский зáмок.

Гóрод, пострóенный на сорокá четырёх островáх, котóрые разделены мéжду собой **многочíсленными** рéками и канáлами, чáсто называют „Сéверной **Венецией**“. Крóме того, ёсли вы когда-нибудь поёдете в Петербург, вам навёрняка расскажут про бéлые

ночи. С конца мая до середины июля вместо ночной темноты город окутывают сумерки. Эта романтическая атмосфера дополняется классическим видом разводных мостов. Разводят их ночью в период с апреля по ноябрь и, стоит заметить, что это одно из самых красивых зрелищ в Санкт-Петербурге.

Приезжайте в Питер, самый европейский город из всех русских и самый русский из всех европейских!



Что значит это слово?

величайший, -ая, -ее, -ие	největší
Венеция, -ни <i>ž</i>	Benátky
дворец, -рца <i>m</i>	palác
зрелище, -а <i>s</i>	podívaná
многочисленный, -ая, -ое, -ые	četný
на протяжении	v průběhu, během
наряду с кем, чем	vedle koho, čeho, spolu s kým, čím
облик, -а <i>m</i>	vzhled
окутывать, -аю, -аешь, -ают	zahalovat
по сей день	dosud
привлекать, -аю, -аешь, -ают <i>koho</i> чем	přitahovat <i>koho</i> čím, lákat <i>koho</i> čím
прорубить, -блío, -бишь, -бят	vysekat, vykácet, proklestit
разводной, -ая, -бе, -ые	sklápěcí, zvedací
сказаться, -жется, -жутся (<i>1. a 2. os. se neužívá</i>)	projevit se, odrazit se
собор, -а <i>m</i>	chrám
сумерки, -рок <i>rozn.</i>	soumrak, šero

Работа с текстом

2. Расскажите о Санкт-Петербурге.

3. Ответьте на заданные вопросы:

1. Когда и кем был основан город?
2. Почему Санкт-Петербург называют европейским городом?
3. Какие самые известные достопримечательности Питера?
4. Что такое белые ночи?
5. Чем особенны мосты в Петербурге?
6. Как долго был этот город столицей Российской Империи?

Časování slovesa ПОНЯТЬ/ПОСХОПИТ, POROZUMĚT

Ruské sloveso **понять**/pochopit, porozumět patří mezi nepravidelná slovesa. Naučte se sloveso správně časovat.

я	поймú	мы	поймём
ты	поймёшь	вы	поймёте
он, она, оно	поймёт	они	поймúт

Паматуйте:

1. Tvary minulého času jsou: (я, ты, он) **пóнял**, (она) **пóняла**, (оно) **пóняло**, (мы, вы, они) **пóняли**. Pozor na přízvuk u ženského rodu.
2. Vidovou dvojici tvoří pravidelné sloveso **понимать**.
3. Tvary rozkazovacího způsobu jsou: **поймí!**, **поймíte!**
4. Stejně se budou časovat slovesa **занять**/přijít si, **нанять**/najmout apod.

4. Doplňte správný tvar slovesa *понять*:



а) v přítomném čase

1. Когда ты наконец это ? 2. Если вы им скажете это на русском, они вас не
3. Я никак не, что здесь происходит. 4. Скоро он значение этих слов.
5. Мы друг друга? 6. Вы, что хотят ваши дети? 7. Кто меня? 8. Они всё равно не, что это очень важно для неё.

б) v minulém čase

1. Мы с Катей так и не, в чём дело.
2. Ольга, что ей необходимо вернуться.
3. Иностранцы нас
4. Программист говорил слишком быстро, я его не
5. Вы это стихотворение?
6. Наконец она смысл этой фразы.
7. Никогда не звони мне, ты?
8. Мы не, почему он уехал так быстро.

Konstrukce **нужен/нужна/нужно/нужны** s podstatným jménem/zájmenem

Чтобы выучить все эти слова, **МНЕ НУЖНО** время.

Už znáte vazbu **нужно** + **infinitiv** (Мне нужно поехать в Прагу). Nyní se naučíte, jak v ruštině vyjádříme konstrukci **potřebovat co**. Pozorně si prohlédněte následující tabulku. Věnujte pozornost **přízvuku!**

Мне нужен автомобиль.	Potřebuji automobil.
Мне нужна эта книга.	Potřebuji tuto knihu.
Мне нужно только время.	Potřebuji jen čas.
Мне нужны эти учебники.	Potřebuji tyto učebnice.

Паматуйте:

1. Мне (тебе, смý, ей, нам, вам, им) **нужен, нужна, нужно, нужны** + 1. рэд.
2. Minulý a budoucí čas se tvoří pomocí slovesa **бýt** v náležitém tvaru (мне **нужен был/будет, нужна была/будет, нужно было/будет, нужны были/будут**).
3. **POZOR na slovosled!** Tato konstrukce má v minulém a budoucím čase pevný slovosled: **нужен/нужна/нужно/нужны** + tvar slovesa **бýt**.

5. Tvořte věty podle vzoru:

заказать номер – телефон → Для того чтобы заказать номер, мне нужен телефон.

1. поглядить бельё – утюг
2. послать письмо – почтовая марка
3. найти статью – газеты
4. купить компьютер – деньги
5. выздороветь – лекарство
6. устроиться на работу – Интернет
7. выучить правило – время
8. поступить в университет – знания
9. поехать за границу – отпуск
10. перевести текст – словарь
11. измерить температуру – градусник
12. приготовить бутерброды – масло

6. Následující věty převed'te do minulého a budoucího času:



1. Для чего тебе нужен пылесос?
2. Вам нужны старые журналы?
3. Никите нужна хорошая команда.
4. Мне не нужно такое общение.
5. Кому нужен скейтборд?
6. Знакомым нужны удобные стулья.
7. Ей уже не нужна твоя помощь.
8. Евгению нужно молоко.
9. Им

нужны цветные карандаши. 10. Кому нужно моющее средство? 11. Ему нужно подключение к Сети. 12. Наталье Кузнецовой нужны чешские журналы и газеты. 13. Племяннику нужен компьютер. 14. Друзьям нужен твой номер телефона.

ПО СРЕДАМ мы играем в футбол!

Pozorujte:

По средам мы играем в футбол.	Každou středu hrajeme fotbal.
По четвергам они дома.	Každý čtvrtek jsou doma.
По утрам я читаю газету.	Každé ráno si čtu noviny.
По выходным мы ездим на дачу.	O víkendech (každý víkend) jezdíme na chatu.

Pamatujte:

Предложка **po** + 3. **pád množ. čísla** se v časovém významu užívá pro **pravidelné opakování** (každou středu, každý víkend, každé ráno, každé úterý).

7. Slova v závorkách dejte do správného tvaru:



1. По (понедельник) я работаю, а по (выходные) я отдыхаю. 2. Врач принимает по (вторник) и (среда). 3. По (вечер) мы ходим в клуб. 4. По (суббота) Андрей занимается спортом. 5. Маша и Пётя ездят к бабушке по (пятница). 6. Магазин открыт только по (вторник) и (четверг). 7. По (утро) она наводит у себя порядок. 8. Выставка проходит по (выходные). 9. По (воскресенье) студенты будут готовиться к экзаменам. 10. Вы по (вечер) смотрите телевизор?

15

То идёт дождь, то светит солнце

Zapamatujte si níže uvedené spojky a jejich užití:

1. То идёт дождь, **то** светит солнце.
2. У него нет **ни** машины, **ни** мотоцикла.
3. Мы сделаем это **либо** сегодня, **либо** завтра.
4. Вы возьмёте **или** всё, **или** ничего!

то ... то	hned ... hned
ни ... ни	ani ... ani
либо ... либо	bud' ... anebo
или ... или	bud' ... anebo

8. Doplňte vhodné spojky:



1. На улице дождь, снег. 2. Выбирай: я, работа. 3. ты сегодня уберёшь комнату, я заберу у тебя телевизор. 4. У нас нет квартиры,

дáчи. 5. Алексéй ей звонít, пíшет. 6. Лéтом мы не поéхали в Итáлию, в Болгáрию. 7.ты сдаёшь экзáмен, идёшь рабóтать двóрником. 8. Сосéди смею́тся, пла́чут. 9. вы говорíte, вы молчíte. 10. Пациéнт задава́л вопро́сы, крича́л от бо́ли. 11. он рабóтает, мы его уво́льняем. 12. В холоди́льнике не́ было ма́сла, молокá.

У природы нет плохой погоды

9. Poslechněte si předpověď počasí. Poté text přečtete a řekněte, jaké počasí bude v pondělí, úterý...neděli:



113 L15_A03

Прогноз погоды на будни:

Понедельник: Температура воздуха достигнет 20 градусов Цельсия. Ожидаются проливные дожди с грозами. Восход солнца в 05:41, закат в 20:37. Минимальная температура ночью – 9 градусов тепла.

Вторник: Во вторник ожидается переменная облачность. Температура понизится на 5 градусов. Ночью и утром будет туман. В течение дня потеплеет до 17 градусов тепла.

Среда: Ночью резко похолодает, температура понизится до 3 градусов ниже нуля. Ожидаются заморозки. В течение дня будет пасмурная погода. Максимальная температура днём – 5 градусов тепла.

Четверг: В четверг потеплеет, температура поднимется на 5 градусов. Будет ясная, солнечная погода без осадков. Среднесуточная температура достигнет 8 градусов выше нуля.

Пятница: В пятницу станет холоднее. Температура ночью понизится до 4 градусов мороза, а максимальная температура днём достигнет 1 градуса тепла. С утра пойдёт снег. На дорогах ожидается гололедица. На улице будет скользко и ветрено.

Прогноз погоды на выходные:

Суббота и воскресенье: В субботу и в воскресенье ожидается снегопад и сильный ветер. Температура будет держаться на уровне 2 градусов ниже нуля.

Помните:

1. Zamamatujte si spojení хорошая погода – hezké počasí.

2. Pozor na užití předložek:

Температура поднимется **НА** 6 градусов. Teplota stoupne **O** 6 stupňů.
 Температура понизится **ДО** 12 градусов. Teplota klesne **NA** 12 stupňů.

3. Označení °C se čte градус Цельсия nebo градус по Цельсию (8 °C – восемь градусов Цельсия/по Цельсию).
4. Venku je zima řekneme На улице/на дворе холодно. Slovo зимá v ruštině označuje pouze roční období.

Zapamatujte si důležitá slovíčka a fráze:

Температура воздуха достигнет 20 градусов Цельсия/по Цельсию.	Teplota vzduchu se vyšplhá na 20 stupňů Celsia.
Ожидаются проливные дожди с грозами.	Očekáváme lijáky a bouřky.
Восход/закат солнца.	Východ/západ slunce.
С утра пойдёт (идёт, шёл) дождь/снег.	Od rána bude pršet (prší, pršelo)/sněžit (sněží, sněžilo).
Снег идёт/падает (шёл, падал).	Padá sníh (padal).
На улице/дворе прохладно, скльзко, тепло, жарко, солнечно, морозно, холодно.	Venku je chladno, kluzko, teplo, horko, slunečno, mráz, zima.
Ожидается переменная облачность.	Očekává se proměnlivá oblačnost.
Ночью и утром будет туман.	V noci a ráno očekáváme mlhu.
Ночью резко похолодает.	V noci se silně ochladí.
Ожидаются заморозки.	Očekává se výskyt přizemních mrazíků.
Температура понизится до 3 градусов ниже нуля.	Teplota klesla až (na) minus 3 stupně.
Температура поднимется/повысится на 5 градусов.	Teplota stoupne o 5 stupňů.
На дорогах ожидается гололёдница.	Na silnicích očekáváme náledí.
В течение дня будет пасмурная погода.	Celý den bude zamračeno/zataženo.
Среднесуточная температура достигнет 8 градусов выше нуля.	Průměrná denní teplota dosáhne plus 8 stupňů.
Будет ясная, солнечная погода без осадков.	Bude jasné a slunečné počasí bez srážek.
В воскресенье ожидается снегопад и сильный ветер.	V neděli očekáváme sníh a silný vítr.
Температура будет держаться на уровне 2 градусов ниже нуля.	Teplota se bude držet kolem minus 2 stupňů.

Pozorujte:

7°C	семь градусов тепла семь градусов выше нуля плюс семь градусов	7 stupňů nad nulou
0°C	на нуле (ноль/нуль градусов)	na nule (nula stupňů)
7°C	семь градусов мороза семь градусов ниже нуля минус семь градусов	7 stupňů pod nulou

10. На сколько градусов **повысилась, повысится/понижилась, понизится** температура? Věty nejdříve správně přečtěte a poté řekněte, o kolik stupňů teplota stoupla/klesla v uvedených časových údajích. Při vyjádření své výpovědi použijte více možností:

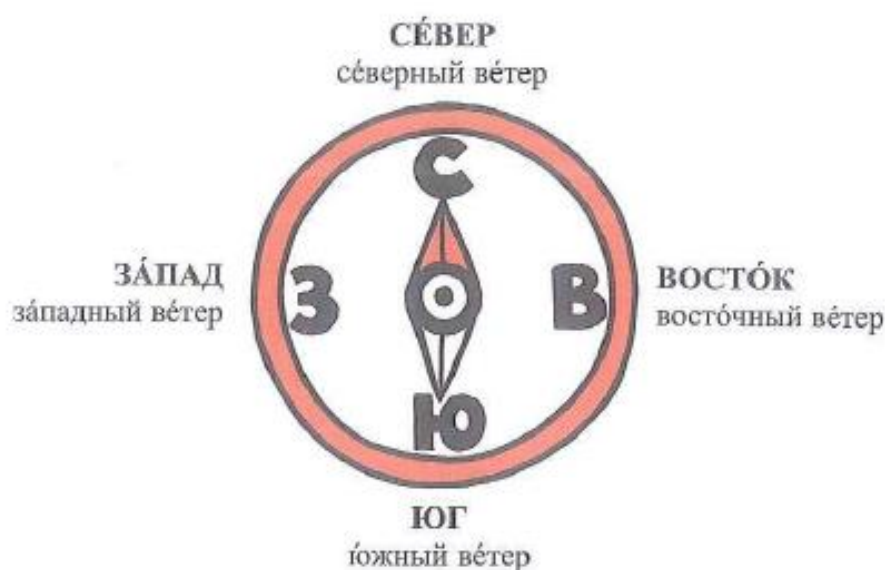


1. Днём +5°C. Ночью -3°C. 2. На прошлой неделе температура достигла -9°C. На этой неделе максимальная температура достигла +1°C. 3. Позавчера было +18°C. Сегодня +22°C. 4. 5 декабря было -10°C, а 31 декабря будет -15°C. 5. В выходные ожидается +30°C. На следующей неделе будет +35°C. 6. Сегодня +3°C. Послезавтра будет -1°C. 7. В субботу среднесуточная температура достигла +26°C. Во вторник температура достигнет +19°C. 8. Утром +10°C. Вечером +14°C. 9. На этой неделе ожидается -12°C. На следующей неделе ожидается -16°C. 10. В июле было +27°C. В августе будет +30°C.

Pamatujte:

весна	весной	этой весной	прошлой весной	следующей весной
jaro	na jaře	letos na jaře	loni na jaře	příští rok na jaře
лето	лétом	этим лétом	прошлым лétом	следующим лétом
léto	v létě	letos v létě	loni v létě	příští rok v létě
осень	осенью	этой осенью	прошлой осенью	следующей осенью
podzim	na podzim	letos na podzim	loni na podzim	příští rok na podzim
зима	зимой	этой зимой	прошлой зимой	следующей зимой
zima	v zimě	letos v zimě	loni v zimě	příští rok v zimě

Стóроны свѣта/světové strany



11. Переведите:



1. O víkendu se ochladí. 2. Teplota klesla až na minus 5 stupňů. 3. Ráno bude mlha. 4. Dnes bude pršet. 5. Průměrná denní teplota dosahuje plus 20 stupňů. 6. Příští týden očekáváme lijáky. 7. Venku je kluzko. 8. Na silnicích je náledí. 9. Kdy bude sněžit? 10. Teplota stoupne o 2 stupně. 11. Celý den bylo zamračeno. 12. Pozítří se prudce ochladí.

12. Попробуйте перевести фразеологизмы:

Льёт как из ведра.

Мы промокли до последней нитки.

А вы знаете, что такое золотая осень?

13. Переведите:



1. Dnes budeme luxovat a utírat prach. 2. Pozvali jsme na návštěvu bratry a sestry. 3. Lije jako z konve. 4. Abychom se dostali na výstavu, musíme si koupit lístky. 5. Sankt Petěrburg založil Petr Veliký. 6. Potřebuje pacient ještě tento lék? 7. Hospodyňka vyprala prádlo a umyla nádobí. 8. Zasloužíš si malý dárek. 9. Zde se nachází nejvýznamnější památky. 10. Očekává se výskyt přízemních mraziků. 11. Buď odpovíš na mou otázku, anebo se s tebou nebudu bavit. 12. Všechna tvá telefonní čísla jsem ztratil. 13. Místo toho, aby pracoval, sedí doma. 14. Tito lidé vás jistě pochopí. 15. Nezapomeň koupit čisticí prostředky!

Анекдот

Женá: Ты сказа́л – дава́й сде́лаем убо́рку...

А сам исче́з на це́лый де́нь!

Муж: Я не исче́з – я убо́рлся!

